



Publif@rum 7, 2007

Constellations francophones

Gianfranco GORIA

Il caso Tintin

Nota

Il contenuto di questo sito è regolato dalla legge italiana in materia di proprietà intellettuale ed è di proprietà esclusiva dell'editore.

Le opere presenti su questo sito possono essere consultate e riprodotte su carta o su supporto digitale, a condizione che siano strettamente riservate per l'utilizzo a fini personali, scientifici o didattici a esclusione di qualsiasi funzione commerciale. La riproduzione deve necessariamente menzionare l'editore, il nome della rivista, l'autore e il documento di riferimento.

Qualsiasi altra riproduzione è vietata senza previa autorizzazione dell'editore, tranne nei casi previsti dalla legislazione in vigore in Italia.

Farum.it

Farum è un gruppo di ricerca dell'Università di Genova

Pour citer cet article :

Gianfranco GORIA, *Il caso Tintin*, Constellations francophones, Publiforum, n. 7, pubblicato il 2007, consultato il 03/07/2024, url: http://farum.it/publiforum/ezine_pdf.php?id=62

Editore Publiforum (Dipartimento di Lingue e Culture Moderne - Univerità di Genova)

<http://www.farum.it/publiforum/>

<http://www.farum.it>

Documento accessibile in rete su:

http://www.farum.it/publiforum/ezine_articles.php?art_id=62

Document généré automatiquement le 03/07/2024.

Il caso Tintin

Gianfranco GORIA

Tintin di Hergé è uno dei classici del fumetto franco-belga. Per certi versi è IL classico perché si tratta della serie che, senza volerlo, ha dato il via ad una scuola di fumetto in senso lato, ad uno stile, ad un modo di approcciare il fumetto e la letteratura disegnata, diverso da quello precedente.

Hergé non aveva certo consapevolezza di quello che avrebbe fatto con i suoi disegni. In realtà le sue motivazioni erano le più semplici e normali del mondo: era un ragazzino a cui piaceva disegnare e raccontare storie, soprattutto, e che si è trovato in una situazione che gli ha consentito di dare vita ad un personaggio.

Ecco l'inizio del testo del videocommento di Gianfranco Goria alla nuova traduzione di alcuni album di Tintin, da lui realizzata.

Potete visionare la parte iniziale cliccando qui: <http://publifarum.farum.it/upl/tintin.mpg>.

Per la versione integrale, vi rimandiamo al sito di Gianfranco Goria:
<http://www.fumetti.org/afnewsvideo/video/goria/TradurreFumetti.html>.

Pour citer cet article :

Gianfranco GORIA, *Il caso Tintin*, Constellations francophones, Publifarum, n. 7, pubblicato il 2007, consultato il 03/07/2024, url: http://farum.it/publifarum/ezine_pdf.php?id=62